



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ESL6356LO

FR LAVE-VAISSELLE

МК МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

SR МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА

NOTICE D'UTILISATION

УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

2

21

40



## TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	4
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	6
5. PROGRAMMES.....	7
6. RÉGLAGES.....	8
7. OPTIONS.....	11
8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	11
9. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	13
10. CONSEILS.....	14
11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	16
12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....	18
13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	19

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE


Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

# 1. ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

## 1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
  - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respectez le nombre maximum de 12 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

## 1.2 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

### 2.2 Branchement électrique



#### **AVERTISSEMENT!**

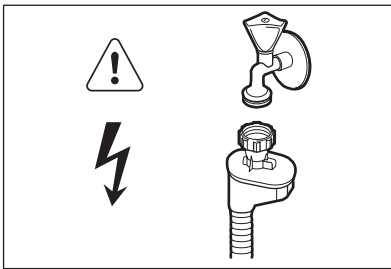
Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.

- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Pour le Royaume-Uni et l'Irlande uniquement. L'appareil est livré avec une fiche secteur de 13 ampères. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

## 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



### AVERTISSEMENT!

Tension dangereuse.

- Le tuyau d'arrivée d'eau dispose d'une gaine externe transparente. Si le tuyau est endommagé, l'eau s'y trouvant devient sombre.
- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

## 2.4 Utilisation

- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.

- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

## 2.5 Maintenance

- Contactez votre service après-vente pour faire réparer l'appareil. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes (qui se trouvent sur la plaque signalétique).  
Modèle :  
PNC :  
Numéro de série :

## 2.6 Mise au rebut

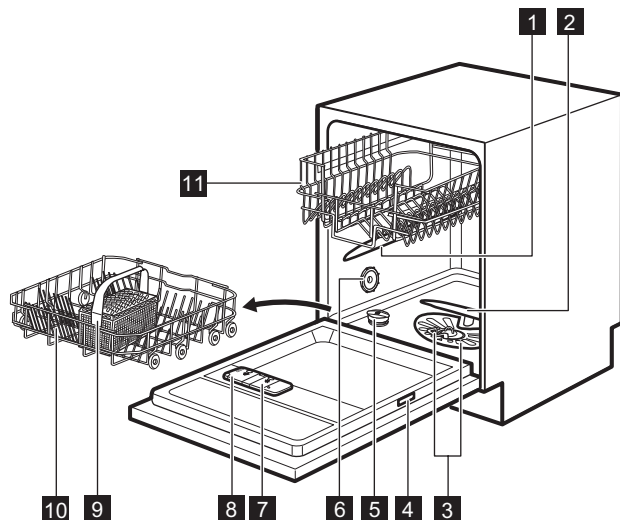


### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

### 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Bras d'aspersion intermédiaire
- 2** Bras d'aspersion inférieur
- 3** Filtres
- 4** Plaque de calibrage
- 5** Réservoir de sel régénérant
- 6** Fente d'aération
- 7** Distributeur de liquide de rinçage
- 8** Distributeur de produit de lavage
- 9** Panier à couverts
- 10** Panier du bas
- 11** Panier du haut

- Lorsque le programme démarre, le faisceau rouge s'allume et reste allumé pendant toute la durée du programme.
- Lorsque le programme est terminé, le faisceau devient vert.
- Lorsque le programme est terminé, le rayon lumineux rouge disparaît.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, le faisceau rouge clignote.

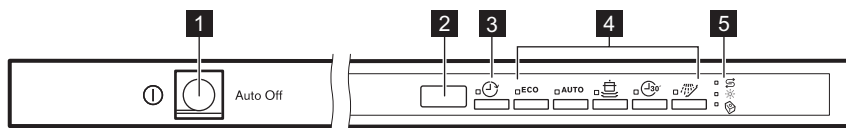


Le faisceau Beam-on-Floor s'éteint lorsque vous arrêtez l'appareil.

#### 3.1 Beam-on-Floor

Le faisceau Beam-on-Floor est une lumière projetée sur le sol, sous la porte de l'appareil.

### 4. BANDEAU DE COMMANDE



**1** Touche Marche/Arrêt




**2** Affichage

**3** Touche **Delay**



**4** Touches de programme


**5** Voyants

## 4.1 Voyants

Voyant	Description
	Voyant Multitab.
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.

## 5. PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalement sale</li> <li>• Vaisselle et couverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage à 50 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous</li> <li>• Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage de 45 °C à 70 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Très sale</li> <li>• Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélavage</li> <li>• Lavage à 70 °C</li> <li>• Rinçages</li> <li>• Séchage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaisselle fraîchement salie</li> <li>• Vaisselle et couverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavage de 60 °C à 65 °C</li> <li>• Rinçages</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
 4)	• Tous	• Prélavage	




1) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.)

2) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

3) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

4) Avec ce programme, vous pouvez rincer rapidement les plats pour éviter aux résidus alimentaires d'accrocher aux plats, et aux odeurs d'envahir l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

## 5.1 Valeurs de consommation

Programme 1)	Eau (l)	Consommation électrique (kWh)	Durée (min)
<b>ECO</b>	11	1.03	195
<b>AUTO</b>	8 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.4	130 - 150
	9	0.8	30
	4	0.1	14

1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

## 5.2 Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

**info.test@dishwasher-production.com**

Notez le numéro du produit (PNC) indiqué sur la plaque signalétique.

# 6. RÉGLAGES

## 6.1 Mode Sélection de programme et mode utilisateur

Lorsque l'appareil est en mode Sélection de programme, il est possible de régler un programme et d'entrer en mode utilisateur.

### Dans le mode utilisateur, il est possible de changer :

- Le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
- L'activation ou la désactivation du signal sonore de fin de programme.



- L'activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque vous souhaitez utiliser l'option Multitab et le liquide de rinçage simultanément.

**Ces réglages restent mémorisés tant que vous ne les modifiez pas.**

## Comment régler le mode Programmation

L'appareil est en mode Programmation lorsque le voyant de programme **ECO** est allumé et que la durée du programme s'affiche.

Lorsque vous allumez l'appareil, il est généralement en mode Programmation. Cependant, si ce n'est pas le cas, vous pouvez régler le mode Programmation de la façon suivante :

Maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées simultanément

### Dureté de l'eau

Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <b>1)</b>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <b>2)</b>

**1)** Réglages d'usine.

**2)** N'utilisez pas de sel à ce niveau.

jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

## 6.2 Adoucisseur d'eau





L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles d'équivalence.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Votre compagnie des eaux peut vous indiquer la dureté de l'eau dans votre région. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat pour vous garantir de bons résultats de lavage.

## Comment régler le niveau de l'adoucisseur d'eau

L'appareil doit être en mode Programmation.

1. Pour entrer en mode utilisateur, maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées jusqu'à ce que les voyants , **ECO** et **AUTO** se mettent à clignoter et que plus rien ne s'affiche.
2. Appuyez sur la touche .
  - Les voyants **ECO** et **AUTO** s'éteignent.
  - Le voyant  continue à clignoter.
  - L'affichage indique le réglage actuel : Par ex., **5 L** = niveau 5.
3. Appuyez sur la touche  à plusieurs reprises pour modifier le réglage.
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## 6.3 Utilisation simultanée de liquide de rinçage et de pastilles de détergent multifonctions

Lorsque l'option Multitab est activée, le distributeur de liquide de rinçage ne libère plus de liquide de rinçage. Cependant, si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions et que les résultats de séchage ne sont pas satisfaisants, nous suggérons d'utiliser simultanément des pastilles de détergent multifonctions et du liquide de rinçage. Dans ce cas, vous devez activer le distributeur de liquide de rinçage.




Le distributeur de liquide de rinçage reste activé tant que le réglage n'est pas modifié.

## Comment activer le distributeur de liquide de rinçage

L'appareil doit être en mode Programmation.

1. Pour entrer en mode utilisateur, maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées jusqu'à ce que

les voyants , **ECO** et **AUTO** se mettent à clignoter et que plus rien ne s'affiche.

2. Appuyez sur la touche **ECO**.
  - Les voyants  et **AUTO** s'éteignent.
  - Le voyant **ECO** continue à clignoter.
  - L'affichage indique le réglage actuel.
    -  = distributeur de liquide de rinçage désactivé
    -  = distributeur de liquide de rinçage activé
3. Appuyez sur **ECO** pour modifier le réglage.
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.
5. Réglez le dosage du liquide de rinçage.
6. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.



## 6.4 Signaux sonores

Les signaux sonores se déclenchent en cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil. Il est impossible de désactiver ces signaux sonores.

Un signal sonore retentit également lorsque le programme est terminé. Par défaut, ce signal sonore est désactivé, mais il est possible de l'activer.

## Comment activer le signal sonore de fin de programme

L'appareil doit être en mode Programmation.


1. Pour entrer en mode utilisateur, maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées jusqu'à ce que les voyants , **ECO** et **AUTO** se mettent à clignoter et que plus rien ne s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **AUTO**.
  - Les voyants  et **ECO** s'éteignent.


- Le voyant **AUTO** continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage actuel :
  - **0b** = Signal sonore désactivé.

– **1b** = Signal sonore activé.

3. Appuyez sur **AUTO** pour modifier le réglage.
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## 7. OPTIONS

 Vous devez activer les options souhaitées à chaque fois avant de lancer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver d'options pendant le déroulement d'un programme.

 Certaines options ne sont pas compatibles entre elles. Si vous avez choisi des options incompatibles, l'appareil en désactivera automatiquement une ou plusieurs. Seuls les voyants correspondant aux options encore actives resteront allumés.

régénérant, liquide de rinçage et produit de lavage. Ces tablettes contiennent aussi parfois d'autres produits de lavage ou de rinçage.

Cette option désactive le dosage du liquide de rinçage et du sel régénérant. Les voyants de sel et de liquide de rinçage ne s'allument pas.

Avec cette option, la durée du programme est plus longue afin d'obtenir de meilleurs résultats de lavage et de séchage quand vous utilisez des tablettes tout-en-un.

### Comment activer l'option Multitab

Maintenez les touches  et  enfoncées simultanément jusqu'à ce que le voyant  s'allume.

#### 7.1 Multitab

Activez cette option lorsque vous utilisez des tablettes tout-en-un qui associent sel

## 8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus qui peuvent toujours se trouver à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. Pendant ce temps, l'appareil semble ne pas fonctionner. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

### 8.1 Réservoir de sel régénérant



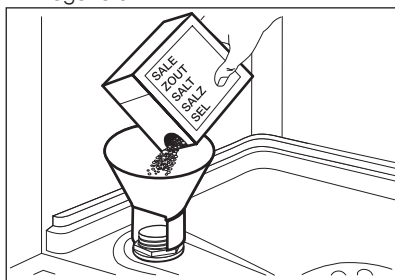
#### **ATTENTION!**

Utilisez uniquement du sel régénérant conçu pour les lave-vaisselle.

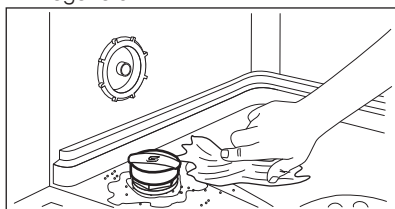
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage en utilisation quotidienne.

### Remplissage du réservoir de sel régénérant

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la gauche et retirez-le.
2. Versez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.



4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.

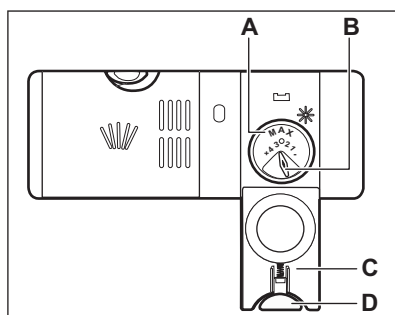
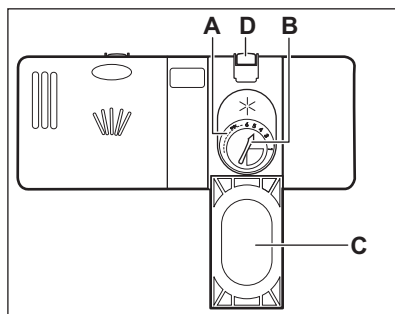


5. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la droite pour refermer le réservoir.



De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

### 8.2 Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



#### ATTENTION!

Utilisez uniquement du liquide de rinçage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le liquide de rinçage dans le distributeur (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).

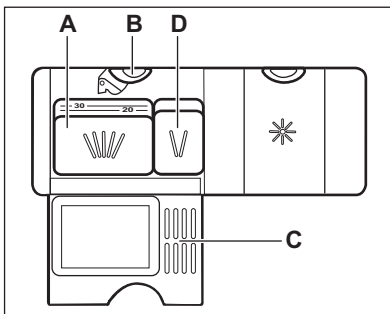
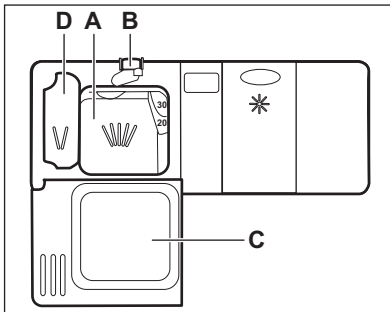
## 9. UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
  - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
  4. Ajoutez du produit de lavage. Si vous utilisez des pastilles « Tout en 1 », activez l'option Multitab.
  5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

### 9.1 Utilisation du produit de lavage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).

2. Versez le produit de lavage, en poudre ou en tablette, dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment (D).
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

### 9.2 Réglage et départ d'un programme

#### Fonction Auto Off

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas.

La fonction s'active :

- 5 minutes après la fin du programme de lavage.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.


#### Départ d'un programme

1. Laissez la porte de l'appareil entrouverte.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur la touche du programme que vous souhaitez lancer.

L'affichage indique la durée du programme.

4. Sélectionnez les options compatibles.
5. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

#### Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures).

Le voyant du départ différé s'allume.

- 3.** Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le décompte.  
Pendant un décompte, il est possible d'allonger le délai du départ différé, mais pas de changer le programme et les options.  
Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

## Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.



Durant la phase de séchage, si la porte est ouverte pendant plus de 30 secondes, le programme en cours s'arrête.

## Annulation du départ différé au cours du décompte

Lorsque vous annulez le départ différé, vous devez régler de nouveau le programme et les options.

Appuyez simultanément sur les touches **ECO** et **AUTO** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que l'appareil soit en mode de sélection du programme.

## Annulation du programme

Appuyez simultanément sur les touches **ECO** et **AUTO** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que l'appareil soit en mode de sélection du programme. Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

## Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, 0:00 .

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction Auto Off l'éteigne automatiquement.
2. Fermez le robinet d'eau.

# 10. CONSEILS

## 10.1 Raccordement

Les conseils suivants vous garantissent des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et vous aideront à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. En cas de besoin, utilisez le programme de pré-lavage (si disponible) ou sélectionnez un programme avec une phase de pré-lavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Lorsque vous chargez l'appareil, veillez à ce que l'eau libérée par les embouts des bras d'aspersion puisse atteindre parfaitement les plats pour qu'ils soient parfaitement lavés. Vérifiez que les plats ne se touchent pas ou ne se recouvrent pas les uns les autres.

- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1 (par ex. « 3 en 1 », « 4 en 1 » ou « tout en 1 »). Suivez les instructions indiquées sur l'emballage.
- Sélectionnez le programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme ECO vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

## 10.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle.

D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

- Les pastilles tout en 1 sont généralement adaptées aux régions où la dureté de l'eau est inférieure à 21 °dH. Dans les régions où la dureté dépasse cette limite, du liquide de rinçage et du sel régénérant doivent être utilisés en complément des pastilles tout en 1. Cependant, dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.
- Si vous utilisez des pastilles tout en 1, vous pouvez sélectionner l'option Multitab (si disponible). Cette option améliore les résultats de lavage et de séchage avec l'utilisation de pastilles tout en 1.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

### 10.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles de détergent multifonctions

Avant de commencer à utiliser du produit de lavage, du sel régénérant et du liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

### 10.4 Chargement des paniers

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que le bras d'aspersion tourne librement avant de lancer un programme.

### 10.5 Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.

- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

### 10.6 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La

vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.

2. Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

**i** À la fin du programme, les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés.

## 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### AVERTISSEMENT!

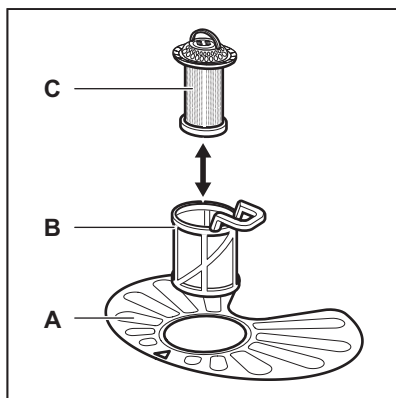
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



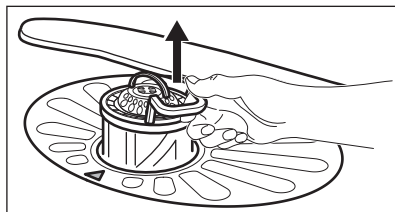
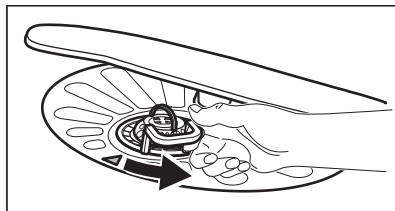
Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

### 11.1 Nettoyage des filtres

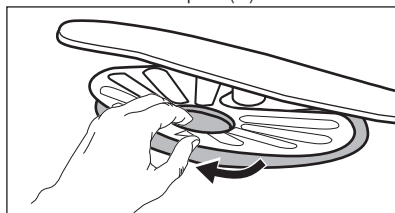
Le système de filtres est composé de 3 parties.



1. Tournez le filtre (B) vers la gauche et sortez-le.

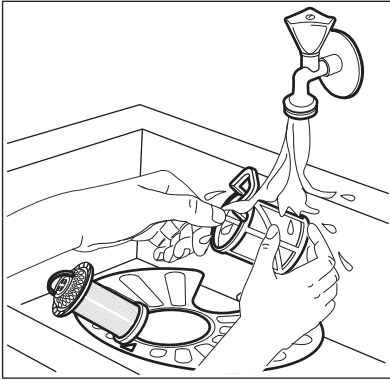


2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).
3. Retirez le filtre plat (A).

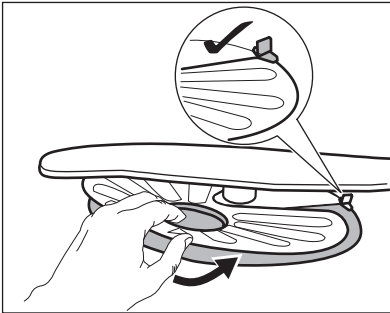


4. Lavez les filtres.

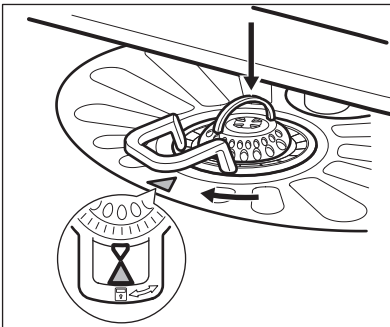




5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
6. Remettez le filtre plat (A) en place. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sous les 2 guides.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remettez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



### ATTENTION!

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

## 11.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

## 11.3 Nettoyage extérieur

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

## 11.4 Nettoyage intérieur

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint caoutchouc du hublot avec un chiffon doux humide.
- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.

## 12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme, avant de contacter le service après-vente, vérifiez d'abord si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous même à l'aide des informations du tableau.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.**

Problème et code d'alarme	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.</li> <li>Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>L'appareil a commencé la procédure de recharge de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de la fonction est d'environ 5 minutes.</li> </ul>
L'appareil ne se remplit pas d'eau. L'affichage indique <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li> <li>Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>
L'appareil ne vidange pas l'eau. L'affichage indique <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. L'affichage indique <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermez le robinet d'eau et contactez votre service après vente.</li> </ul>

Une fois que vous avez contrôlé l'appareil, éteignez l'appareil puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si des codes d'erreurs non décrits dans le tableau fourni s'affichent, contactez le service après-vente.

## 12.1 Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Problème	Solution possible
Traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible.</li> <li>• La quantité de produit de lavage est excessive.</li> </ul>
Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>• Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> </ul>
La vaisselle est mouillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le programme ne comprend pas de phase de séchage ou inclut une phase de séchage à basse température.</li> <li>• Le distributeur de liquide de rinçage est vide.</li> <li>• Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> <li>• Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.</li> </ul>



Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « **Conseils** ».

## 13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 818-898 / 555
Branchement électrique <b>1)</b>	Tension (V)	220-240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude <b>2)</b>	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12
Consommation électrique	Mode « Veille » (W)	0.99
Consommation électrique	Mode « Éteint » (W)	0.10

**1)** Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

**2)** Si l'eau chaude est produite à partir d'une source d'énergie respectueuse de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole

. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

# СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	22
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	23
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	25
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	25
5. ПРОГРАМИ.....	26
6. ПОСТАВКИ.....	27
7. ОПЦИИ.....	30
8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА.....	30
9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	32
10. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	33
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	35
12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	37
13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ.....	38

## НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што го избравте овој апарат на Electrolux. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, дизајниран е специјално за вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време.

Добредојдовте во Electrolux.

**Посетете ја нашата страница за да:**



добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



купувате дополнителен прибор, потрошни или оригинални резервни делови за вашиот апарат:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖА И УСЛУГА ЗА КОРИСНИЦИ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: модел, број на производот, сервиски број. Информациите може да ги најдете на плочката со спецификации.



Предупредување / Внимание - Безбедносни информации



Општи информации и совети



Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

### 1.1 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинство и за други слични примени, како на пр.:
  - фарми; кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околина;
  - од страна на клиенти во хотели, мотели, сместување на база спиење со појадок и друг вид на сместувачки објекти.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Водениот притисок кој што е во употреба (минимален и максимален) мора да биде помеѓу 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Исполнете го максималниот број на 12 поставки за маса.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен Сервис или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Ставете ги ножевите и приборот со остри врвови во корпата за приборот за јадење со врвовите надолу или во хоризонтална положба.
- Не ја чувајте вратата на апаратот отворена без надзор за да спречите да не паднете врз неа.
- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.

- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на приложените нови комплети црева. Старите комплети црева не смеат да се користат пак.

## 1.2 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### 2.1 Монтажа

- Извадете ја целата амбалажа
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Немојте да го монтирате ниту да го користите апаратот во околина каде температурата е под 0°C.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Проверете дали апаратот е монтиран под или во близина на безбедна структура.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи Вашиот овластен Сервис.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали

### 2.2 Поврзување на струја



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од пожар и струен удар.

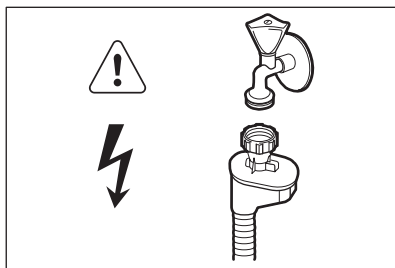
- Апаратот мора да биде заземјен.

приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.

- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со Директивите на ЕЕЗ.
- Само за Велика Британија и Ирска. Апаратот има штекер за струја со јачина на струја од 13 ампера. Ако е потребно да го смените осигурувачот во штекерот за струја, користете осигурувач од 13 ампера ASTA (BS 1362).

### 2.3 Поврзување на водата

- Потрудете се да не ги оштетите цревата за вода.
- Пред да го поврзете апаратот со нови цевки или цевки што не биле користени подолго време, оставете водата да тече додека не започне да тече чиста вода.
- Кога за прв пат го користите апаратот, проверете дали од некаде протекнува.
- Доводното црево е со безбедносен вентил и обвивка со внатрешен кабел за струја.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Опасен напон.

- Доводното црево има надворешна транспарентна обвивка. Ако цревото е оштетено, водата во цревото потемнува.
- Доколку доводното црево е оштетено, веднаш извадете го приклучникот од штекерот за струја. Јавете се во овластениот Сервис за да го заменат доводното црево.

### 2.4 Употреба

- Немојте да седите или да стоите на отворената врата.
- Детергентите за машината за миеење садови се опасни. Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Немојте да ја пиете или да си играте со водата од апаратот.
- Не вадете ги садовите од апаратот додека не заврши програмата за миеење садови. Може да има детергент на садовите.
- Апаратот може да ослободи жешка пара доколку ја отворите вратата додека функционира некоја програма.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.

### 2.5 Сервисирање

- Контактирајте со овластениот Сервис за поправка на апаратот. Ви препорачуваме да користите само оригинални делови.
- Кога ќе се јавите во овластениот Сервис, погрижете се да ги имате со Вас информациите што се наведени на плочката со спецификации.  
Модел :  
Број на производот (PNC) :  
Сериски број :

### 2.6 Расходување



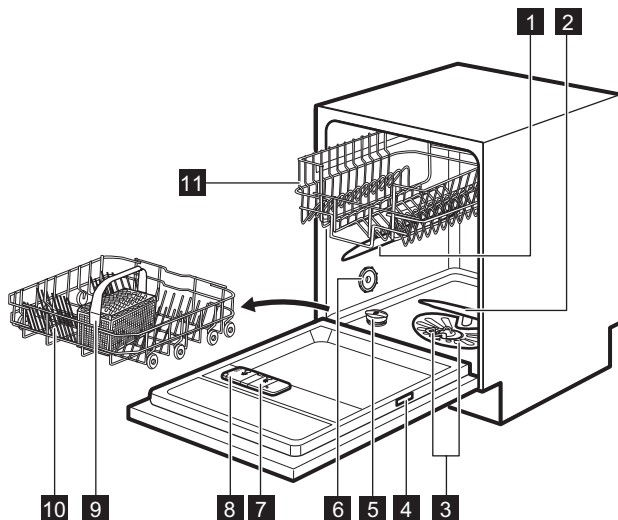
#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од повреда или задушвање.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.



### 3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



- 1** Горна прскалка
- 2** Долна прскалка
- 3** Филтри
- 4** Плочка со спецификации
- 5** Сад за сол
- 6** Отвор за воздух
- 7** Дозер за средство за плакнење
- 8** Дозер за детергент
- 9** Корпа за прибор за јадење
- 10** Долна корпа
- 11** Горна корпа

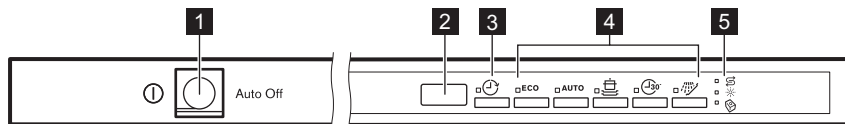
- Кога програмата ќе започне да работи, се пали црвеното светло и останува запалено во текот на целото времетраење на програмата.
- Кога ќе заврши програмата, се вклучува зеленото светло.
- Кога ќе заврши програмата, црвеното светло се гаси.
- Кога апаратот има дефект, црвеното светло трепка.

**i** Beam-on-Floor се исклучува кога се исклучува апаратот.

#### 3.1 Beam-on-Floor




Beam-on-Floor е светло што се покажува на подот на кујната под вратата на апаратот.

### 4. КОНТРОЛНА ТАБЛА




- |  |                              |
|--|------------------------------|
| <b>1</b> Копче за вклучување/исклучување | <b>4</b> Копчиња за програми |
| <b>2</b> Екран                           | <b>5</b> Показни светла      |
| <b>3</b> Копче <b>Delay</b>              |                              |

#### 4.1 Показни светла

Показател	Опис
	показател Multitab.
	Показно светло за сол. Секогаш е исклучено додека работи програмата.
	Показно светло за средство за плакнење. Секогаш е исклучено додека работи програмата.

## 5. ПРОГРАМИ

Програма	Степен на извалканост Вид на полнење	Фази на програма	Опции
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нормално валкани</li> <li>• Садови и прибор за јадење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предперење</li> <li>• Миење 50 °C</li> <li>• Плакнења</li> <li>• Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сите</li> <li>• Садови, прибор за јадење, тенџериња и тави</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предперење</li> <li>• Миење од 45 °C до 70 °C</li> <li>• Плакнења</li> <li>• Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Многу валкани</li> <li>• Садови, прибор за јадење, тенџериња и тави</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предперење</li> <li>• Миење 70 °C</li> <li>• Плакнења</li> <li>• Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свежо валкани</li> <li>• Садови и прибор за јадење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Миење 60 °C или 65 °C</li> <li>• Плакнења</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>

Програма	Степен на извалканост Вид на полнење	Фази на програма	Опции
 4)	• Сите	• Предперење	




1) Со оваа програма добивате најефикасна потрошувачка на вода и енергија за нормално валкани садови и прибор за јадење. (Ова е стандардна програма за тестирање).

2) Апаратот ги регистрира степенот на извалканост и количеството садови во корпите. Автоматски ги регулира температурата и количеството вода, потрошувачката на енергија и времетраењето на програмата.

3) Со оваа програма можете да миете свежо валкани садови. Дава добри резултати на миењето за кратко време.

4) Со оваа програма можете брзо да ги исплакнете садовите за да спречите остатоците од храна да се залепат на садовите и апаратот да се замириса. Не користете детергент за оваа програма.

### 5.1 Потрошувачки вредности

Програма 1)	Вода (л)	Енергија (kWh)	Времетраење (мин.)
<b>ECO</b>	11	1.03	195
<b>AUTO</b>	8 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.4	130 - 150
	9	0.8	30
	4	0.1	14

1) Притисокот и температурата на водата, варијациите на електричното напојување, опциите и количеството садови може да ги променат вредностите.

### 5.2 Информации за институти за тестирање

За сите неопходни информации за тестирањата, испратете е-пошта на:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Запишете го бројот на производот (PNC) што се наоѓа на плочката со спецификации.

## 6. ПОСТАВКИ

### 6.1 Режим за одбирање на програма и режим на корисник

Кога апаратот е во режим на одбирање на програма можно е да одберете програма и да влезете во режим на корисник.

### Во режим на корисник, следните поставки може да се сменат:

- Нивото на омекнувач на вода според тврдоста на водата.
- Активирање или деактивирање на звучниот сигнал за крај на програмата.

- Активирањето на дозерот за средство за плакнење кога сакате да ја користите опцијата Multitab и средството за плакнење заедно.

**Овие поставки ќе бидат зачувани се додека не ги промените повторно.**

## Како да се постави режимот за одбирање на програма

Апаратот е во режим за одбирање на програма кога показното светло за програмата **ECO** е вклучено и екранот го покажува траењето на програмата.

Кога ќе го вклучите апаратот, тој обично е во режим за одбирање на програма. Сепак, ако ова не се случи, можете да го поставите режимот за одбирање на програма на следниот начин:

Притиснете и задржете ги истовремено **ECO** и **AUTO** сè

### Тврдост на вода

Германски степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Кларкови степени	Ниво на омекнувач на вода
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Фабричка поставка.

2) Не користете сол на ова ниво.

додека апаратот не дојде во режим за одбирање на програма.

## 6.2 Омекнувач за вода





Омекнувачот за вода ги вади минералите од доводот на вода, што има штетни ефекти врз резултатите од миењето и врз апаратот.

Колку е поголема содржината на овие минерали, толку е потврда вашата вода. Тврдоста на водата се мери со еквивалентни скали.

Омекнувачот за вода треба да се регулира според тврдоста на водата во вашето подрачје. Вашето локално водостопанство може да ви каже колкава е тврдоста на водата во вашето подрачје. Важно е да го подесете вистинското ниво на омекнувач за вода за да обезбедите добри резултати во миењето.

## Како да го поставите омекнувачот на вода

Апаратот мора да биде во режимот за одбирање на програма.

1. За да влезете во режим на корисник, притиснете и задржете истовремено **ECO** и **AUTO** се додека показателите , **ECO** и **AUTO** не почнат да трепкаат и екранот не остане празен.
2. Притиснете го .
  - Показните светла **ECO** и **AUTO** се гаснат.
  - Показното светло  продолжува да трепка.
  - На екранот се прикажува тековната поставка: на пр. **5 L** = ниво 5.
3. Притиснете го  повеќе пати за да ја смените поставката.
4. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за потврдување на поставката.





## 6.3 Користење на средство за плакнење и мулти-таблети заедно

Кога ја активирате опцијата Multitab, дозерот за средство за плакнење не испушта веќе средство за плакнење. Сепак ако користите мулти-таблети и резултатите од сушењето не се задоволителни, Ви предлагаме да користите мулти-таблети и средство за плакнење заедно. Во овој случај мора да го активирате дозерот за средство за плакнење.

Дозерот за средство за плакнење ќе остане активен се додека повторно не ја промените поставката

## Како да го вклучите дозерот за средство за плакнење

Апаратот мора да биде во режимот за одбирање на програма.

1. За да влезете во режим на корисник, притиснете и задржете истовремено **ECO** и **AUTO** се додека показателите , **ECO** и **AUTO** не почнат да трепкаат и екранот не остане празен.
2. Притиснете на **ECO**.
  - Показните светла  и **AUTO** се гаснат.
  - Показното светло **ECO** продолжува да трепка.
  - На екранот се прикажува тековната поставка.
    -  = дозерот за средство за плакнење е исклучен.
    -  = дозерот за средство за плакнење е активен.
3. Притиснете го **ECO** за да ја смените поставката.
4. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за потврдување на поставката.
5. Регулирајте го дозирањето на средството за плакнење.
6. Наполнете го дозерот за средство за плакнење.


## 6.4 Звучни сигнали



Звучните сигнали се огласуваат кога се појавува некој дефект во апаратот. Звучните сигнали не може да се исклучат.


Исто така, се огласува звучен сигнал и кога програмата ќе заврши. По правило, овој звучен сигнал е исклучен, но може да се вклучи.

## Како да се вклучи звучниот сигнал за крај на програмата

Апаратот мора да биде во режимот за одбирање на програма.


1. За да влезете во режим на корисник, притиснете и задржете истовремено **ECO** и **AUTO** се додека показателите , **ECO** и **AUTO** не почнат да трепкаат и екранот не остане празен.


2. Притиснете на **AUTO**.
  - Показните светла  и **ECO** се гаснат.
  - Показното светло **AUTO** продолжува да трепка.
  - На екранот се прикажува тековната поставка:
    -  = Звучниот сигнал е исклучен.

–  = Звучниот сигнал е вклучен.

3. Притиснете го **AUTO** за да ја смените поставката.
4. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за потврдување на поставката.

## 7. ОПЦИИ

 Посакуваните опции мора да бидат активирани секогаш пред да ја стартувате програмата. Функциите не може да се активираат или деактивираат додека програмата работи.

 Сите опции не се компатибилни меѓу себе. Ако сте одбрале компатибилни опции, апаратот автоматски ќе деактивира една од нив. Показателите за опциите кои се сеуште активни ќе останат запалени.

### 7.1 Multitab




Активирајте ја оваа опција кога користите мулти-таблети кои како

функција содржат сол, средство за плакнење и детергент. Тие може да содржат и други агенси за чистење и плакнење.

Оваа опција го деактивира отпуштањето на сол и средство за плакнење од соодветните садови. Показателите за сол и средство за плакнење не се палат.

Со користење на оваа опција времетраењето на програмата се пролонгира за да ги подобри резултатите при чистењето и сушењето со користење на мулти-таблети.

### Како да ја активирате Multitab

Притиснете и задржете ги истовремено  и  се додека не се запали .

## 8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Проверете дали поставеното ниво на омекнувачот на водата е соодветно за тврдоста на водата во вашата област. Ако не, подесете го нивото на омекнувачот за вода.
2. Наполнете го садот за сол.
3. Наполнете го дозерот за средство за плакнење.
4. Отворете ја славината за вода.
5. Стартувајте програма за да ги извадите сите преработени остатоци кои можат да бидат во внатрешноста на апаратот. Не

користете детергент и не полнете ги корпите.

Кога е ја стартувате програмата, на апаратот му требаат 5 минути за да ги промени јоните во омекнувачот за вода. Изгледа дека апаратот не работи. Фазата на миене започнува кога оваа процедура ќе заврши. Процедурата ќе биде повторена периодично.

## 8.1 Сад за сол



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете само сол којшто е специјално наменет за машини за миење садови.

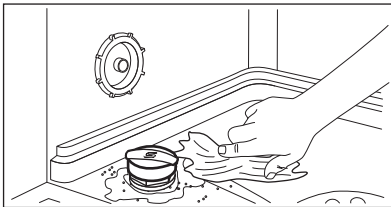
Солта се користи за промена на јоните во омекнувачот за вода за да се осигураат добри резултати при перењето во секојдневната употреба.

### Како да го наполните садот за сол

1. Свртете го капачето на садот за сол налево и извадете го.
2. Ставете 1 литар вода во садот за сол (само првиот пат).
3. Наполнете го садот за сол со сол со сол за машини за миење садови.



4. Отстранете ја солта околу отворот на садот за сол.

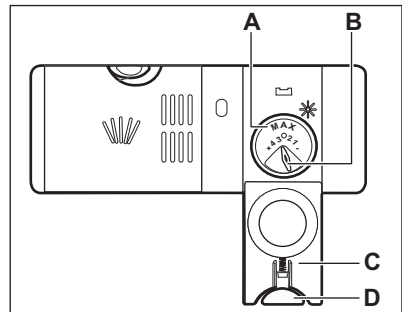
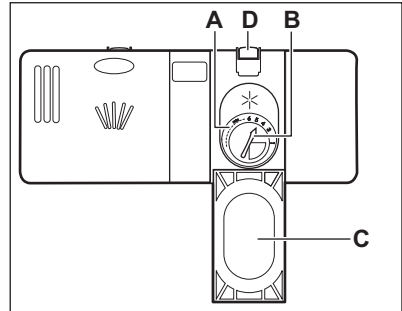


5. Завртете го капачето од садот за сол надесно за да го затворите садот за сол.



Вода и сол може да излезат од садот за сол кога го полните. Постои ризик од корозија. За да го спречите тоа, откако ќе го наполните садот со сол, стартувајте програма.

## 8.2 Како да го вклучите дозерот за средство за плакнење



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете само специјално средство за плакнење за машини за миење садови.

1. Притиснете го копчето за отклучување (D) за да го отворите капакот (C).
2. Ставете го средството за плакнење во дозерот (A) се додека течноста не го достигне нивото „максимум“.
3. Отстранете го истуреното средство за плакнење со вливача крпа за да спречите преголемо пенење.
4. Затворете го капакот. Внимавајте копчето за отпуштање да се заглави на место.



Можете да го свртите изборникот на истечената количина (B) помеѓу позиција 1 (најмала количина) и позиција 4 или 6 (најголема количина).

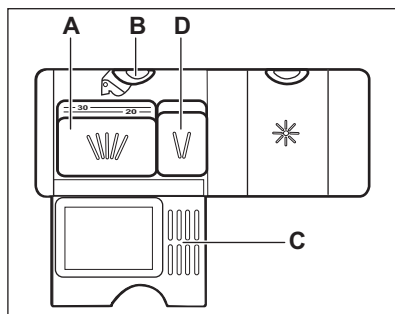
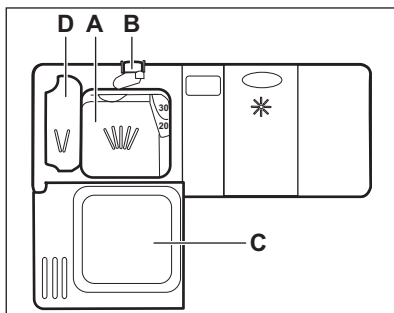
## 9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете ја славината за вода.
2. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите апаратот.

Проверете дали апаратот е во режимот за корисници.

- Ако показното светло за сол е вклучено, наполнете го садот за сол.
  - Ако е вклучено показното светло за средството за плакнење, наполнете го дозерот за средство за плакнење.
3. Наполнете ги корпите.
  4. Додајте детергент. Ако користите мулти-таблети, вклучете ја опцијата Multitab.
  5. Поставете ја и стартувајте ја правилната програма за миење според видот на садовите и степенот на извалканост.

### 9.1 Користење детергент



1. Притиснете го копчето за отклучување (B) за да го отворите капакот (C).
2. Ставете детергент, во прашина или таблети, во преградата (A).
3. Доколку програмата за миење има и фаза за предперење, ставете мала количина детергент во преградата (D).
4. Затворете го капакот. Внимавајте копчето за отпуштање да се заглави на место.

### 9.2 Подесување и стартување на програма

#### Функција Auto Off

Оваа функција ја намалува потрошувачката на енергија со автоматско деактивирање на апаратот кога работи.

Функцијата почнува да работи:

- 5 минути после завршувањето на програмата.
- После 5 минути ако програмата сеуште не започнала.




## Стартување програма

1. Држете ја вратата подотворена.
2. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите апаратот. Проверете дали апаратот е во режимот за бирање на Програма.
3. Притиснете го копчето поврзано со програмата што сакате да ја стартувате.

На екранот се прикажува времетраењето на програмата.

4. Поставете ги применливите опции.
5. Затворете ја вратата на апаратот за да ја стартувате програмата.

## Вклучување програма со одложен почеток

1. Поставете програма.
2. Притиснете го  неколку пати, сè додека на екранот не се покаже времето на одложување што сакате да го поставите (од 1 до 24 часа).

Се пали показателот за одложен почеток.

3. Затворете ја вратата на апаратот за да го стартувате одбројувањето.

Кога работи одбројувањето можно е да го зголемите времето на одложување но не и да го смените одбирањето на програма и опции. Кога ќе заврши одбројувањето, почнува програмата.

## Отворање на вратата додека апаратот работи

Ако ја отворите вратата додека програмата работи, апаратот престанува да работи. Кога ќе ја

затворите вратата, апаратот продолжува од точката на прекилот.



Ако вратата е отворена подолго од 30 секунди за време на фазата на сушење, програмата што е пуштена ќе заврши.

## Откажување на одложениот почеток додека работи одбројувањето

Кога ќе го откажете одложениот почеток, морате одново да ги поставите програмата и опциите.

Притиснете и задржете ги истовремено **ECO** и **AUTO** се додека апаратот не е во режим за одбирање на програма.

## Откажување на програма

Притиснете и задржете ги истовремено **ECO** и **AUTO** се додека апаратот не е во режим за одбирање на програма. Проверете дали има детергент во дозерот за детергент пред да вклучите нова програма.

## Крај на програмата

Кога програмата ќе заврши, на екранот прикажува 0:00 .

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување или чекајте функцијата Auto Off автоматски да го исклучи апаратот.
2. Затворете ја славината за вода.

# 10. ПОМОШ И СОВЕТИ

## 10.1 Општо

Следните совети овозможуваат оптимални резултатите при чистењето и сушењето во секојдневната употреба и исто така помагаат при заштита на околината.

- Фрлете ги поголемите остатоци на храна од садовите во канта за отпадоци.
- Немојте да ги плакнете садовите рачно. Кога е потребно, користете ја програмата за предперење (ако е достапна) или одберете програма со фаза за предперење.

- Секогаш користете го целиот простор од корпите.
- Кога го полните апаратот, внимавајте млазот вода којшто е отпуштен од прскалките да биде целосно пуштен врз садовите и тие да бидат целосно измиени. Внимавајте предметите да не се допираат или да не се покриваат едни со други.
- Можете да користите детергент за машина за миење садови, средство за плакнење и сол посебно или можете да користите мулти - таблети ( на пр. „3 во 1“ „4 во 1“, „Се во 1“). Постапувајте според податоците на амбалажата.
- Одберете ја програмата според видот и степенот на извалканост на садовите. Со програмата ECO добивате најефикасна потрошувачка на вода и енергија за нормално валкани садови и прибор за јадење.

## 10.2 Употреба на сол, средство за плакнење и детергент

- Користете само сол, средство за плакнење и детергент за машини за миење садови. Други производи може да предизвикаат оштетување на апаратот.
- Мулти - таблетите се обично погодни за области каде тврдоста на водата е до 21 °dH. Во области кои го пречекоруваат овој лимит, средството за плакнење и солта мора да се користат како додаток на мулти-таблетите. Сепак, во области каде има тврда и многу тврда вода препорачуваме да се користи само детергент (во прав, гел, таблети со дополнителни функции), средство за плакнење и сол одделно за оптимално чистење и резултати при чистењето.
- Ако користите мулти-таблети може да користите опција Multitab (ако е достапна). Оваа опција ги подобрува резултатите на чистење и сушење со користење на мулти-таблети.

- Таблетите со детергент не се раствораат целосно со кратките програми. За да спречите појава на талог од детергент на садовите, ви препорачуваме да ги користите таблетите со долги програми.
- Не ставајте повеќе детергент од препорачаното количество. Погледнете го упатството на производителот на детергентот.

## 10.3 Што да направите ако сакате да престанете да користите мулти-таблети

Пред да започнете засебно да користите детергент, сол и средство за плакнење направете ја следната процедура.

1. Поставете го највисокото ниво на омекнувачот на вода.
2. Проверете дали садот за сол и дозерот за средство за плакнење се полни.
3. Стартувајте ја најкратката програма со фазата за плакнење. Не додавајте детергент и не полнете ги корпите.
4. Кога ќе заврши програмата, нагодете го омекнувачот на вода според тврдоста на водата во Вашата област.
5. Приспособете го испуштеното количество средство за плакнење.

## 10.4 Полнење на корпите

- Користете го апаратот за да миете садови кои се сигурни за машина за миење на садови.
- Не ставајте во апаратот предмети кои се направени од дрво, габрово дрво, алуминиум, калај и бакар.
- Не ставајте во апаратот предмети што впираат вода (сунѓери, домашни алишта).
- Отстранете ја преостанатата храна од предметите.
- Омекнете ја преостанатата загорена храна на предметите.
- Ставете ги шупливите предмети (шолји, чаши и тави) со отворот надолу.
- Погрижете се приборот за јадење и садовите да не се допираат.

Измешајте ги лажниците со другите садови.

- Внимавајте чашите да не допираат други чашаи.
- Ставете ги малите предмети во корпата за прибор за јадење.
- Ставете ги лесните предмети во горната корпа. Погрижете се предметите да не се движат.
- Проверете дали прскалката може да се движи слободно пред да почнете програма.

## 10.5 Пред започнување програма

Погрижете се:

- Филтрите да се чисти и правилно монтирани.
- Капакот на садот за сол да е цврсто затворен.
- Прскалките да не се затнати.
- Да има сол за машини за миење садови и средство за плакнење

(освен ако не користите мулти таблети).

- Предметите да се правилно поставени во корпите.
- Програма која што ја користите да важи за видот на садовите и за степенот на извалканост.
- Да се користи правилна количина на детергент.

## 10.6 Празнење на корпите

1. Оставете ги садовите да се изладат пред да ги вадите од апаратот. Жешките садови лесно се оштетуваат.
2. Првин испразнете ја долната корпа, а потоа горната.



На крајот од програмата на рабовите или на вратата од апаратот може да има вода.

# 11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

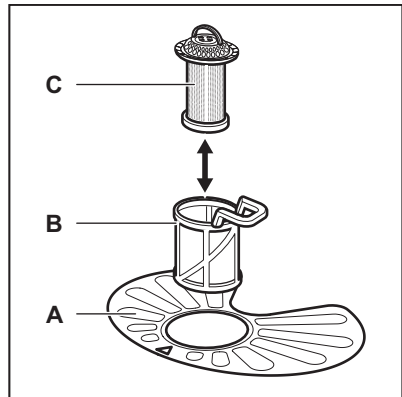
Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.



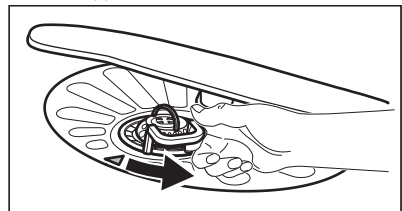
Валканите филтри и затнатите прскалки може да ги намалат резултатите од миењето. Правете редовни проверки и, доколку е потребно, исчистете ги.

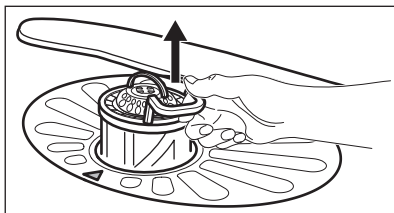
## 11.1 Чистење на филтрите

Системот за филтри е направен од 3 дела.

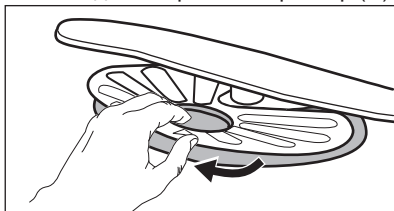


1. Свртете го филтерот (B) налево и извадете го.

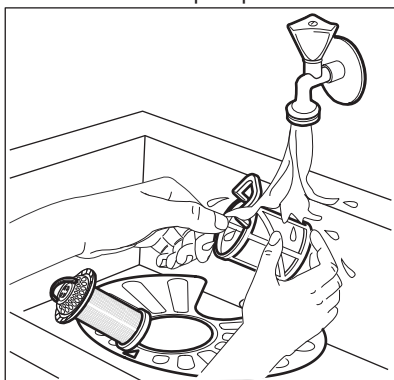




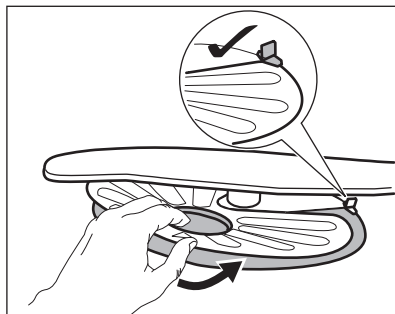
2. Извадете го филтерот (C) од филтерот (B).
3. Извадете го рамниот филтер (A).



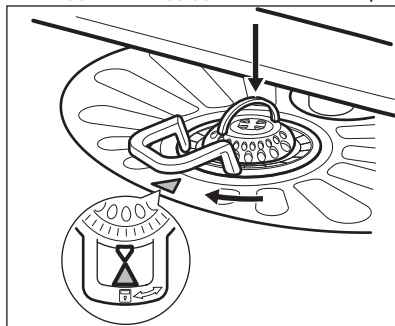
4. Исчистете ги филтрите.



5. Внимавајте да нема остатоци од храна или дамки во или околу краевите на коритото.
6. Вратете го на своето место рамниот филтер (A). Осигурете се дека е правилно поставен под 2 водилки.



7. Повторно сколопете ги филтрите (B) и (C).
8. Вратете го филтерот (B) во рамниот филтер (A). Вртете го надесно се додека не се затвори.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Неправилната положба на филтрите може да предизвика лоши резултати при миењето и може да го оштети апаратот.

## **11.2 Чистење на прскалките**

Не вадете ги прскалките. Ако дупките на прскалките се затнати, исчистете ја нечистотијата со тенок шилест предмет.

## **11.3 Надворешно чистење**

- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа.
- Користете само неутрални детергенти.
- Не користете абразивни средства, сунѓери со жица или растворувачи.

### 11.4 Чистење на внатрешноста

- Внимателно исчистете го апаратот, вклучувајќи ги и гумениот дихтунг на вратата, со мека влажна крпа.
- Ако редовно користите кратки програми, тие можат да остават

остатоци од маснотии и бигор во внатрешноста на апаратот. За да го спречите тоа, ви препорачуваме да користите долги програми барем 2 пати месечно.

## 12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Апаратот не се вклучува или прекинува додека работи. Пред да го повикате овластениот Сервис, проверете дали можете да го решите сами проблемот или со помош на информациите дадени во табелата.

**При некои дефекти, екранот покажува шифра за аларм.**

Проблем и шифра за аларм	Можно решение
Не можете да го вклучите апаратот.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот.</li> <li>• Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи.</li> </ul>
Програмата не почнува да работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали вратата на апаратот е затворена.</li> <li>• Доколку е поставено одложено почнување, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето.</li> <li>• Апаратот ја започна процедурата за промена на јони во омекнувачот на вода. Времетраењето на процедурата е околу 5 минути.</li> </ul>
Машината не се полни со вода. На екранот се прикажува <i>,10.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали е отворена славината за вода.</li> <li>• Проверете да не е многу низок притисокот во доводот за вода. За овие информации, јавете се во локалното водостопанство.</li> <li>• Проверете да не е затната славината за вода.</li> <li>• Внимавајте филтерот во доводното црево да не е затнат.</li> <li>• Проверете доводното црево да не е засукано или свиткано.</li> </ul>
Апаратот не испушта вода. На екранот се прикажува <i>,20.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете да не е затната одводната цевка.</li> <li>• Проверете одводното црево да не е засукано или свиткано.</li> </ul>
Вклучен е уредот против поплавување. На екранот се прикажува <i>,30.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете ја славината за вода и контактирајте со овластениот Сервис.</li> </ul>

Откако сте го провериле апаратот, исклучете го и вклучете го апаратот. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со овластениот Сервис.

За шифрите за аларм кои не се опишани во табелата, контактирајте го овластениот Сервис.

## 12.1 Резултатите од миењето и сушењето не се задоволителни

Проблем	Можно решение
Има белузлави траги или синкасти слоеви на чашите и садовите.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Испуштената количина на средството за плакнење е преголема. Поставете го бирачот за средство за плакнење на пониска позиција.</li> <li>Количината на детергент е преголема.</li> </ul>
Дамки и суви капки од вода на чашите и садовите.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Испуштената количина на средството за плакнење не е доволна. Поставете го бирачот за средство за плакнење на повисока позиција.</li> <li>Количината на средството за плакнење може да е причина.</li> </ul>
Садовите се влажни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Програмата нема фаза на сушење или има фаза на сушење со ниска температура.</li> <li>Дозерот за средство за плакнење е празен.</li> <li>Количината на средството за плакнење може да е причина.</li> <li>Количината на мулти-таблетите може да е причина. Пробајте друга марка или активирајте го дозерот за средство за плакнење и средството за плакнење заедно со мулти-таблети.</li> </ul>



Видете во „Помош и Совети“ за други можни причини.



## 13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензии	Широчина / висина / длабочина (mm)	596 / 818-898 / 555
Поврзување на струјата <sup>1)</sup>	Волтажа (V)	220-240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисок на доводот на вода	Мин./ макс. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Довод на вода	Студена вода или топла вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C
Капацитет	Место за поставување	12
Потрошувачка на енергија	Вклучен режим (W)	0.99

Потрошувачка на енергија	Исклучен режим (W)	0.10
--------------------------	--------------------	------

- 1) Видете ја плочката за спецификации за други вредности.
- 2) Доколку топлата вода доаѓа од алтернативни извори на енергија (на пример, соларни панели, енергија од ветер), користете ја топлата вода за да ја намалите потрошувачката на енергија.

## ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни садови за да ја рециклирате. Помогнете во заштита на околината и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски уреди. Не ги фрлајте уредите кои се обележани со симболот  за отпад од домаќинство. Вратете го производот кај Вашиот локален центар за рециклажа или контактирајте ја општинската канцеларија.

## САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	41
2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ.....	42
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	44
4. КОМАНДНА ТАБЛА.....	44
5. ПРОГРАМИ.....	45
6. ПОДЕШАВАЊА.....	46
7. ОПЦИЈЕ.....	49
8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	49
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	51
10. КОРИСНИ САВЕТИ.....	52
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	54
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	56
13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	57

## МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате .  
Добро дошли у Electrolux.

**Посетите наш веб сајт на адреси:**



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности



Опште информације и савети



Информације о заштити животне средине

Задржано право измена.



## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради даљих подешавања.

### 1.1 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
  - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
  - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бара (Мра)
- Поштујте максималан број од 12 места подешавања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.
- Ножеве и прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле или хоризонтално положеним.
- Немојте оставити врата уређаја отвореним без надзора како неко не би пао на њих.
- Пре чишћења искључите уређај и извуците кабл за напајање из струје.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.

- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

## 1.2 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Све врсте детерџената држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.
- Чишћење и одржавање не треба да обављају деца, уколико нису под надзором.

## 2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

### 2.1 Инсталација

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте инсталирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Проверите да ли је постоље уређаја правилно монтирано и причвршћено за стабилне делове.

електричне мреже. Уколико то није случај, обратите се електричару.

- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежној утичници након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утичак из утичнице.
- Овај уређај је усклађен са директивама Европске уније.



### УПОЗОРЕЊЕ!

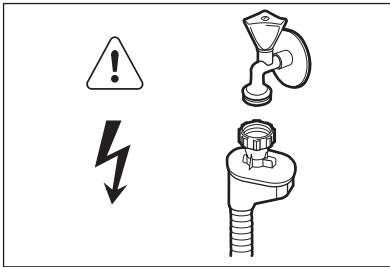
Постоји ризик од пожара и електричног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају параметрима

- Само за Велику Британију и Ирску. Уређај има мрежни утикач од 13 ампера. Ако је је потребно да се промени осигурач за утичницу, користити осигурач од 13 ампера ASTA (BS 1362).

### 2.3 Прикључивање воде

- Водите рачуна да не оштетите црева за довод воде.
- Пре него што повежете уређај на нове цеви или цеви које се нису дуго користиле, пустите да вода истече док не буде чиста.
- Када по први пут користите уређај, проверите да негде не цури.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и облогу унутрашњег црева за напајање.



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од електричног напона.

- Црево за довод воде има спољашњи провидан омотач. Ако је црево оштећено, вода у њему потамни.
- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

### 2.4 Употреба

- Немојте седати нити стајати на отворена врата.

- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу може да буде детерџента.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

### 2.5 Сервисирање

- Обратите се Овлашћеном сервисном центру ради поправљања уређаја. Препоручујемо вам да користите искључиво оригиналне резервне делове.
- Када се обратите Овлашћеном сервисном центру, проверите да ли имате податке које су наведени на плочици са техничким карактеристикама.  
Модел:  
Бр. производа:  
Серијски број:

### 2.6 Одлагање

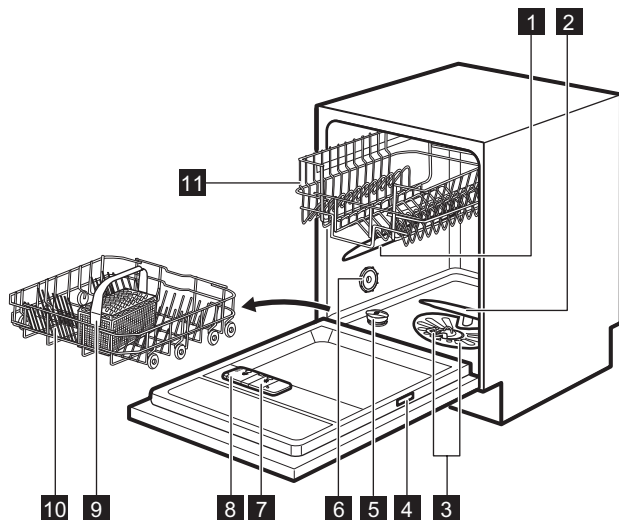


#### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

### 3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1** Горња дршка са прскалицама
- 2** Доња дршка са прскалицама
- 3** Филтери
- 4** Пластица са техничким карактеристикама
- 5** Посуда за со
- 6** Отвор за ваздух
- 7** Дозатор за средство за испирање
- 8** Дозатор детерџента
- 9** Корпа за прибор за јело
- 10** Доња корпа
- 11** Горња корпа

- Кад програм почне, пали се црвено светло које светли све време током трајања програма.
- Када се програм заврши, пали се зелено светло.
- Када се програм заврши, црвено светло се искључује.
- Када дође до квара уређаја, црвено светло трепери.

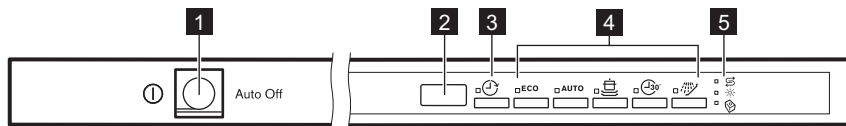


Светло Beam-on-Floor се искључује када се уређај деактивира.

#### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor је светло које се приказује на поду у кухињи испод врата уређаја.

### 4. КОМАНДНА ТАБЛА



**1** Дугме за укључивање/  
искључивање




**2** Дисплеј

**3** Дугме Delay



**4** Дугмад за бирање програма


**5** Индикатори

## 4.1 Индикатори

Индикатор	Опис
	Multitab индикатор.
	Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.
	Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан.

## 5. ПРОГРАМИ

Фазе	Степен запрљаности Тип веша за прање	Фазе програма	Опције
<b>ECO</b> 1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нормалан степен запрљаности</li> <li>Посуђе и прибор за јело</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Претпрање</li> <li>Прање 50 °C</li> <li>Испирања</li> <li>Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
<b>AUTO</b> 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Све</li> <li>Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Претпрање</li> <li>Прање од 45 °C до 70 °C</li> <li>Испирања</li> <li>Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Висок степен запрљаности</li> <li>Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Претпрање</li> <li>Прање 70 °C</li> <li>Испирања</li> <li>Сушење</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Свежа запрљаност</li> <li>Посуђе и прибор за јело</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прање 60 °C или 65 °C</li> <li>Испирања</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>

Фазе	Степен запрљаности Тип веша за прање	Фазе програма	Опције
 4)	• Све	• Претпрање	




1) Овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и струје приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено запрљани. (Ово је стандардни програм за институте за тестирање).

2) Уређај препознаје степен упрљаности и количину судова у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.

3) Са овим програмом можете опрати свеже запрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

4) Са овим програмом можете брзо да исперете посуђе и тиме спречите да се остаци хране задрже на посуђу и да се непријатни мириси шире из уређаја. За овај програм не користите детерџент.

## 5.1 Вредности потрошње

Програм <sup>1)</sup>	Вода (л)	Енергија (kWh)	Трајање (мин.)
<b>ECO</b>	11	1.03	195
<b>AUTO</b>	8 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.4	130 - 150
	9	0.8	30
	4	0.1	14

1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да доведу до промена ових вредности.

## 5.2 Информације за институте за тестирање

За све потребне информације у вези са утичком током тестирања, пошаљите мејл на:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

## 6. ПОДЕШАВАЊА

### 6.1 Режим избора програма и кориснички режим

Када је уређај у режиму избора програма могуће је подесити програм и ући у кориснички режим.

**У корисничком режиму, следећа подешавања могу бити промењена:**

- Ниво омекшивача воде према тврдоћи воде.
- Активирати или деактивирати звучни сигнал за крај програма.

- Активирање дозатора за средство за испирање када желите да користите Multitab опцију и средство за испирање заједно.

**Ова подешавања ће бити сачувана све док их поново не промените.**

## Како се подешава режим избора програма

Уређај је у режиму избора програма када је индикатор програма **ECO** укључен и дисплеј приказује трајање програма.

Када активирате уређај, он је обично у режиму избора програма. Ако се ово, међутим, не догоди, можете да подесите режим избора програма на следећи начин:

### Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

## Како се подешава ниво омекшивача воде

Уређај мора да буде у режиму избора програма.


Притисните и задржите истовремено **ECO** и **AUTO** док је уређај у режиму избора програма.

## 6.2 Омекшивач воде




Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали штетно дејство на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас саветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

1. Да уђете у кориснички режим притисните и задржите истовремено **ECO** (одлагање) и **AUTO** (старт) све док индикатори , **ECO** и **AUTO**

не почну да трепере и екран не буде празан.

2. Притисните .
  - Индикатори **ECO** и **AUTO** ће се искључити.
  - Индикатор  и даље трепери.
  - Дисплеј показује тренутно подешавање: на пример **5 L** = ниво 5.
3. Узастопно притискајте  да бисте променили подешавање.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

### 6.3 Користите средство за испирање и мултитаблете заједно



Када активирате опцију Multitab, дозатор средства за испирање више не испушта средство за испирање. Ако, међутим, користите мултитаблете и резултати сушења нису задовољавајући, предлажемо вам да користите мултитаблете и средство за испирање заједно. У овом случају морате да активирате дозатор за средство за испирање.

Дозатор за средство за испирање ће остати активан све док поново не прилагодите подешавања

#### Како да активирате дозатор средства за испирање

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да уђете у кориснички режим притисните и задржите истовремено **ECO** (одлагање) и **AUTO** (старт) све док индикатори , **ECO** и **AUTO** не почну да трепере и екран не буде празан.
2. Притисните **ECO**.
  - Индикатори  и **AUTO** ће се искључити.

- Индикатор **ECO** и даље трепери.
  - Екран показује тренутно подешавање.
    -  **d** = дозатор за средство за испирање је деактивиран.
    -  **d** = дозатор за средство за испирање је активиран.
3. Притисните **ECO** да бисте променили подешавање.
  4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.
  5. Подесите дозу средства за испирање.
  6. Сипајте средство за испирање у дозатор.



### 6.4 Звучни сигнали

Звучни сигнали се чују када се појави квар на уређају. Ове звучне сигнале није могуће деактивирати.



Постоји, такође, звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма. Подразумевано је овај сигнал искључен, али га је могуће активирати.

#### Како да активирате звучни сигнал за крај програма

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да уђете у кориснички режим притисните и задржите истовремено **ECO** (одлагање) и **AUTO** (старт) све док индикатори , **ECO** и **AUTO** не почну да трепере и екран не буде празан.
2. Притисните **AUTO**.
  - Индикатори  и **ECO** ће се искључити.
  - Индикатор **AUTO** и даље трепери.
  - Дисплеј показује тренутно подешавање:



-  = Звучни сигнал искључен.
-  = Звучни сигнал укључен.

3. Притисните **AUTO** да бисте променили подешавање.

## 7. ОПЦИЈЕ



Жељене опције морају се активирати сваки пут пре покретања програма. Опције није могуће активирати или деактивирати док је програм активан.



Нису све опције компатибилне једна са другом. Ако изаберете некомпатибилне опције, уређај аутоматски искључује једну или више њих. Само индикатори опција које су активне остају укључени.

### 7.1 Multitab

Активирајте ову опцију када користите мултитаблете да бисте интегрисали




4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

функције соли, средства за испирање и детерџента. Оне такође могу да садрже друга средства за чишћење или испирање.

Ова функција деактивира испуштање соли и средства за испирање из одговарајућих посуда. Индикатор соли и средства за испирање се не укључује.

Коришћењем ових опција трајање програма се продужава да би се повећали резултати чишћења и сушења коришћењем мултитаблета.

### Како се активира опција Multitab

Истовремено притисните и задржите дугмад  и  све док индикатор  не почне да светли.

## 8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Проверите да ли је тренутни ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Ако није, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у дозатор.
4. Одвртните славину за воду.
5. Започните програм да бисте уклонили било какве остатке обраде који још увек могу бити у уређају. Немојте користити детерџент и немојте препунити корпе.

Када започнете програм, поновно испирање уређаја у омекшивачу воде траје до пет минута. То значи да

уређај не ради. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Операција ће се периодично понављати.

### 8.1 Посуда за со



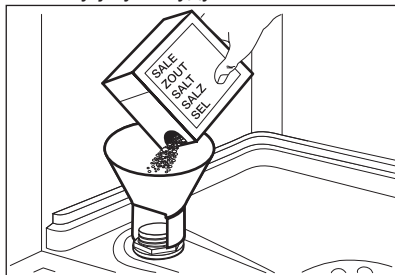
#### УПОЗОРЕЊЕ!

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

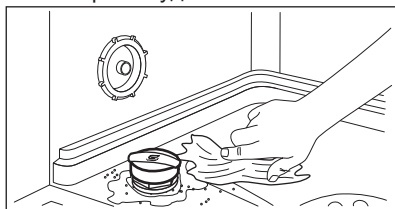
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

## Како се пуни резервоар за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите 1 литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте со за машинско прање посуђа у посуду за со.



4. Уклоните со која се задржала око отвора посуде за со.

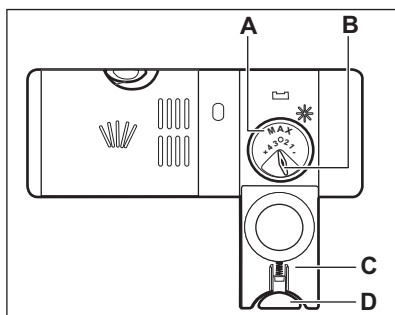
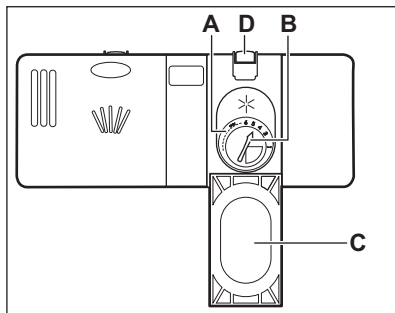


5. Окрените поклопац посуде за со у смеру кретања казаљки на сату да затворите посуду за со.



Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Постоји опасност од корозије. Да бисте је спречили, након што напуните посуду за со, покрените програм.

## 8.2 Како да напуните дозатор за средство за испирање



### УПОЗОРЕЊЕ!

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

1. Притисните дугме за отпуштање (D) да бисте отворили поклопац (C).
2. Сипајте средство за испирање у дозатор (A) док течност не достигне ниво пуњења „max“.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање заклочено у месту.

- i** Можете да укључите прекидач за бирање количине која ће се ослобађати (B) између позиције 1 (најмања количина) и позиције 4 или 6 (највећа количина).

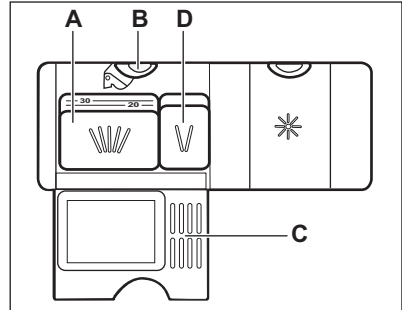
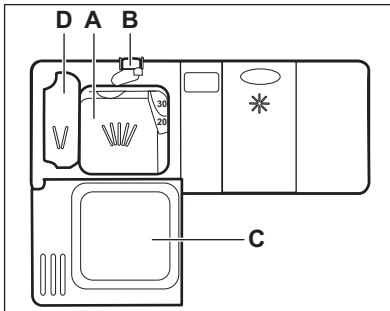
## 9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте укључили уређај.

Уверите се да се уређај налази у корисничком режиму.

- Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
  - Уколико је индикатор средства за испирање укључен, напуните дозатор средством за испирање.
3. Напуните корпе.
  4. Додајте детерџент. Уколико користите мулти таблете, активирајте опцију Multitab.
  5. Одаберите и покрените одговарајући програм прања, у зависности од врсте унешеног посуђа и степена задрљаности.

### 9.1 Коришћење детерџента



1. Притисните дугме за отпуштање (B) да бисте отворили поклопац (C).
2. Ставите детерџент, у праху или таблети, у преграду (A).
3. Уколико програм има фазу претпрања, ставите мало детерџента у преграду (D).
4. Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање закочено у месту.

### 9.2 Подешавање и покретање програма

#### Функција Auto Off

Ова функција смањује потрошњу енергије аутоматским искључивањем уређаја када је ван употребе.


Функција почиње са радом:

- Пет минута после завршетка програма.
- Након пет минута ако програм није започео рад.

## Покретање програма

1. Држите врата уређаја одшкринутим.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај. Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.
3. Притисните дугме које означава програм који желите да покренете. Екран показује трајање програма.
4. Подесите применљиве опције.
5. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

## Покретање програма са одложеним стартом

1. Подесите програм.
2. Притискајте дугме  док се на дисплеју не прикаже време одлагања старта које желите да подесите (од 1 до 24 сата).

Индикатор одложеног старта се укључује.

3. Затворите врата уређаја да би се покренуло одбројавање.

Док је одбројавање у току, можете продужити време одлагања старта, али не можете променити избор програма и опције.

Када се одбројавање заврши, програм се покреће.

## Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм у току, уређај престаје да ради. Када затворите врата, уређај

наставља са радом од тренутка када је прекинут.



Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити.

## Отказивање одложеног старта док је одбројавање у току

Када откажете одложени старт онда морате поново да подесите програм и опције.

Притисните и држите истовремено **ECO** и **AUTO** док је уређај у режиму за избор програма.

## Отказивање програма

Притисните и држите истовремено **ECO** и **AUTO** док је уређај у режиму за избор програма.

Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

## Крај програма

Када се заврши програм, на екрану се приказује 0:00 .

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање или сачекајте да функција Auto Off (аутоматско искључивање) аутоматски деактивира уређај.
2. Заврните славину за воду.

# 10. КОРИСНИ САВЕТИ

## 10.1 Опште

Следећи савети ће обезбедити оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневnoj употреби и, такође, помоћи у заштити животне средине.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.

- Немојте претходно испирати судове ручно. По потреби, користите програм претпрања (ако постоји) или изаберите програм са фазом претпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Када пуните уређај, уверите се да вода ослобођена из крака са млазницама може потпуно да дохвати и опере посуђе. Водите

рачуна да се посуђе не додирује или прекрива међусобно.

- Можете користити детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „3 у 1“, „4 у 1“, „Све у једном“). Пратите упутства написана на паковању.
- Изаберите програм према типу уноса и степену запрљаности. Са ЕСО (еко) програмом се постиже најефикаснија потрошња воде и електричне енергије приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено запрљани.

## 10.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машину за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- Мулти таблете су обично погодне у крајевима у којима је тврдоћа воде до 21°dH. У крајевима у којима је тврдоћа воде изнад ове границе, неопходно је користити средство за испирање уз мулти таблете. Међутим, у крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо одвојено коришћење детерџента без додатка (прашак, гел и таблете без додатних функција), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Уколико користите мулти таблете можете изабрати Multitab опцију (ако постоји). Ова опција повећава резултате чишћења и сушења коришћењем мулти таблета.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета са дугим програмима.
- Не употребљавајте више од прописане количине детерџента. Погледајте упутства на паковању детерџента.

## 10.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додати детерџент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

## 10.4 Пуњење корпи

- Уређај користите искључиво за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.
- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче. Помешајте кашике и остали прибор за јело.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Проверите да ли крак са млазницама може слободно да се окреће пре покретања програма.

## 10.5 Пре покретања програма

Проверите следеће:

- Филтери су чисти и правилно су монтирани.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Млазнице нису запушене.
- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите више таблета).
- Посуђе у корпама је исправно постављено.
- Програм одговара типу уноса и степену запрљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерџента.

## 11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

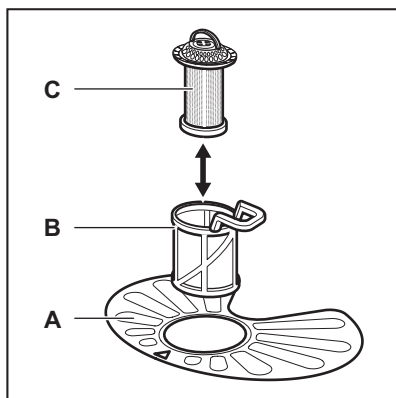
Пре одржавања уређаја, искључите га и извуците утикач из зидне утичнице.



Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

### 11.1 Чишћење филтера

Систем филтера је сачињен из три дела.



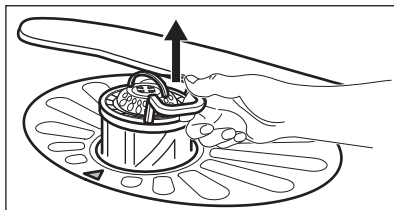
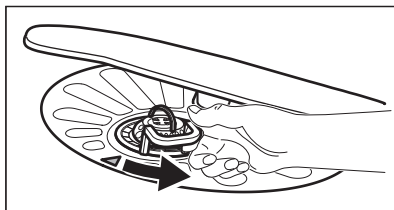
1. Окрените филтер (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.

### 10.6 Пражњење корпи

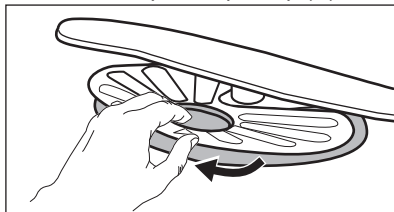
1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



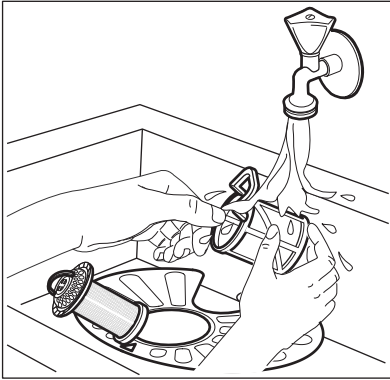
На крају програма вода може и даље остати са стране и на вратима уређаја.



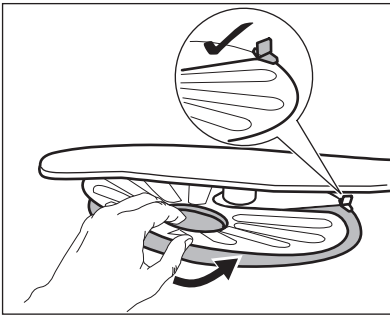
2. Извадите филтер (C) из филтера (B).
3. Извадите раван филтер (A).



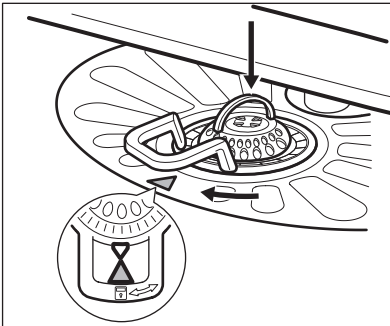
4. Оперите филтере.



5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.
6. Вратите на место раван филтер (А). Уверите се да је исправно постављен унутар две вођице.



7. Монтирајте филтере (В) и (С).
8. Вратите филтер (В) у раван филтер (А). Окрените га у смеру кретања казаљке на сату док не кликне.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Неправилан положај филтера може да доведе до лоших резултата прања, као и да оштети уређај.

## 11.2 Чишћење крака са млазницама

Не уклањајте краке са млазницама. Уколико се отвори на крацима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

## 11.3 Спољашње чишћење

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

## 11.4 Унутрашње чишћење

- Пажљиво чистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.
- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања масноће и каменца. Да бисте то спречили, препоручујемо вам да барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.

## 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада. Пре него што позовете Овлашћени сервисни центар, проверите да ли можете да решите проблем сами уз помоћ информација из табеле.

**Код неких проблема, на екрану се приказује шифра аларма.**

Проблем и шифра аларма	Могуће решење
Не можете да активирате уређај.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверите да ли утикач прикључен на зидну утичницу.</li> <li>Проверите да у кутији са осигурачима није прегорео неки осигурач.</li> </ul>
Програм се не покреће.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверите да ли су врата уређаја затворена.</li> <li>Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.</li> <li>Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око 5 минута.</li> </ul>
Уређај се не пуни водом. На дисплеју се приказује <i>10.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверите да ли је славина одвртнута.</li> <li>Проверите да притисак воде није исувише низак. За ове информације се обратите локалној надлежној служби водовода.</li> <li>Проверите да славина за воду није запушена.</li> <li>Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запушен.</li> <li>Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.</li> </ul>
Уређај не одводи воду. На дисплеју се приказује <i>20.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверите да славина на судопери није зачепљена.</li> <li>Проверите да се одводно црево није негде увило или савило.</li> </ul>
Уређај за заштиту од поплаве је активираан. На дисплеју се приказује <i>30.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.</li> </ul>

Након што проверите апарат, искључите га и поново га укључите. Уколико се проблем поново јави, контактирајте Овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се Овлашћеном сервисном центру.



## 12.1 Нисте задовољни резултатима прања и сушења

Проблем	Могуће решење
На стаклу и посућу постоје беличасти трагови и плавкасти слојеви	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите прекидач средства за испирање на нижи положај.</li> <li>Има превише детерџента.</li> </ul>
Постоје флеке и осушене капи воде на чашама и посућу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите прекидач средства за испирање на виши положај.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.</li> </ul>
Посуће је мокро.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром.</li> <li>Дозатор за средство за испирање је празан.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет мулти таблета. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор средства за испирање и користите средство за испирање заједно са мулти таблетама.</li> </ul>



Погледајте одељак „**Савети и напомене**“ за друге могуће узроке.

## 13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Тежина / висина/ дубина (мм)	596 / 818-898 / 555
Прикључивање струје <sup>1)</sup>	Напон (V)	220-240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак воде	Мин./макс. бара (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Довод воде	Хладна вода или топла вода <sup>2)</sup>	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	12
Потрошња електричне енергије	Режим „Укључено“ (W)	0.99
Потрошња електричне енергије	Режим „Искључено“ (W)	0.10


<sup>1)</sup> Погледајте плочицу са техничким карактеристикама за друге вредности.

<sup>2)</sup> Уколико топла вода долази преко алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

## ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом



Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите да се заштити околина и здравље људи и да се рециклира отпад од електричних и електронских уређаја. Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са смећем из домаћинства. Вратите овај производ локалном погону за рециклирање или се обратите општинској служби.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156976422-A-082014